

BUDAPEST XXI. KERÜLET		CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA
POLGÁRMESTER		

JAVASLAT

**szennyvízcsatorna vagyon Fővárosi Önkormányzatnak történő
térítésmentes átadásra**

Készítette: **Mohácsi Csaba** beruházási ügyintéző CSEVAK Kft „Átalakulás alatt“
Zsiláné Bara Éva osztályvezető CSEVAK Kft „Átalakulás alatt“

Előterjesztő: **Orosz Ferenc**
alpolgármester

Az előterjesztés egyeztetve: **Podolák Sándor** városüzemeltetési tanácsnok
Halmos Istvánné Városgazdálkodási Ágazatvezető
Kernné dr. Kulcsár Dóra jogi ügyintéző

Az előterjesztő megtárgyalásra javasolja:

a Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottságnak
a Pénzügyi, Ellenőrzési és Közbeszerzési Bizottságnak
a Tulajdonosi Bizottság
az Ügyrendi, Jogi, Kisebbségügyi és Rendészeti Bizottságnak

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

Dr. Szeles Gábor
jegyző

Az előterjesztés leadva: 2007. 10. hó 10. nap

Budapest XXI. Kerület Csepel
Önkormányzata Képviselő-testülete
2007. évi **214.** sz. előterjesztés
Testületi ülés dátuma: 2007. 10. 24.

Testületi ülés időpontja:
2007. október 24.

Tisztelt Képviselő-testület!

A Képviselő-testület 2004. évben a 413/2004. (VI. 29.) Kt és a 414/2004. (VI. 29.) Kt számú határozataival döntött arról, hogy kerületben megvalósult, illetve a továbbiakban megvalósítandó szennyvízcsatornákat térítésmentesen átadja a Fővárosi Önkormányzat részére. Az aláírt Általános Megállapodásnak megfelelően 2006. 03. 17-én aláírt konkrét Megállapodás alapján a 2005. október 01 - ig elkészült csatornavagyon került átadásra a Fővárosi Önkormányzat részére.

E körben 4 db szennyvíz átemelő (Csepeli úti, ill. a Hollandi úti III, IV, V. sz.) ill. az egyesített rendszerű csatornahálózathoz kapcsolódó 3 db felszíni vízvezetés (Petz F. u., Óvoda u. – Nyírfa u., Csalitos u.) nem szerepelt, mivel azokat közvetlenül vette át a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. A 2003-2005. évről szóló ÁSZ vizsgálat kötelezte Önkormányzatunkat e vagyoni kör visszavételére. A Fővárosi Csatornázási Művek Zrt e vagyontárgyakat nem szerepeltette a vagyonmérlegében, nem aktiválta azokat, így 2007. február 22-én, a két fél részvétele mellett, felvett jegyzőkönyv alapján befejezetlen beruházásként szerepelhetett az önkormányzat nyilvántartásában. E vagyonkört is tartalmazza a jelen javaslat.

A 2004. évben megkötött általános Megállapodás alapján 2005. és 2006. évben 3-3 pályázatot adott be kerületi önkormányzatunk központi céltámogatás, ill. decentralizált támogatás elnyerése érdekében.

2005. évben a Királyerdő-észak pályázatunk központi céltámogatást, a Csepel-Kertváros pályázatunk decentralizált céltámogatást nyert a megvalósításhoz. A Királyerdő-dél pályázatunk forráshiány miatt háromszor került elutasításra. 2006. február 21-i Képviselő-testületi ülésen hozott 80/2006. (II. 21.) Kt sz. határozat (2006. évi költségvetés 2. sz. melléklete – felújítási és fejlesztési feladatok pénzügyi fedezete) e szennyvízcsatorna csomag megvalósításához biztosította a 100 %-os fedezetet. Mindhárom program megvalósult.

2006. évben szintén 3 pályázatot nyújtottunk be, melyből az Ady E. u. – Táncsics M. u. Deák F. u. tehermentesítő csatorna építése központi céltámogatást nyert. A további két pályázat – Hollandi úti főgyűjtő II. üteme és a Csepel lakóutak 2006. – forráshiány miatt kétszer is elutasításra került. A két elutasított szennyvízcsatorna program megvalósítása érdekében 2006. június 13-i Képviselő-testületi ülésen 302/2006. (VI. 13.) Kt számú határozatával a Képviselő-testület biztosította a 100 %-os fedezetet. Mindhárom program megvalósult, melyből a Martinász utcai csatorna a közmű kiváltások miatt csak októberben készülhetett el. A pályázatokon elnyert ill. a Fővárosi Önkormányzat által nyújtott támogatás összértéke 322.285 eFt.

A Képviselő-testület 304/2006. (VI. 13.) Kt számú határozatával úgy döntött, hogy a saját erőből megvalósult szennyvízcsatorna tulajdonjogának Fővárosi Önkormányzatnak való térítésmentes átadása kérdésében, megfelelő kompenzáció és ellenszolgáltatás esetén a későbbiekben dönt. Az ezzel kapcsolatos, Tóth Mihály polgármester úr és Hagyó Miklós főpolgármester-helyettes úr leveleit mellékelem. A Fővárosi önkormányzat a 2004. évi Megállapodásra, ill. pénzügyi forráshiányra hivatkozva, nem vállalt e szennyvíz csatorna építések átvételére pénzügyi kötelezettséget. Ugyanakkor kölcsönösen előnyös megoldás érdekében egyeztető tárgyalást javasolt.

Önkormányzatunk képviselői folyamatosan tartják a kapcsolatot a Fővárosi Önkormányzat Közmű Ügyosztályával. Az egyeztetések a Dél-budai Regionális szennyvíztisztítótelep és szennyvízcsatorna projekt keretében a kerület teljes szennyvízcsatornázásának előkészítésével kapcsolatosak. Érdekeinket e projekt megvalósítása során tudjuk érvényesíteni oly módon, hogy a megvalósuláshoz történő kerületi hozzájárulás mértéke minimális legyen. Így ennek keretében kerületi önkormányzatunknak az előkészítéséhez (a tanulmányok, tender dokumentációk, pályázatok, stb.) hozzájárulni nem kell, költségeit a Fővárosi Önkormányzat állja.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy döntsön a 1 sz. melléklet szerint szennyvízcsatornák és kapcsolódó létesítményeinek tulajdonjogának a Fővárosi Önkormányzat részére való térítésmentes átadásáról. Az 1/a sz. melléklet külön is szerepelteti a szennyvízátemelők értékét, mely érték a szennyvízcsatorna összesített táblázatában egy összegben is szerepel. Ez alapján 1.098.477.115.- Ft aktivált vagyon kerül átadásra .

Budapest, 2007. 10. 01.

Orosz Ferenc
alpolgármester

Határozati javaslat

1. Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2006. június 13-i ülésén hozott 304/2006. (VI.13.) Kt. számú határozatát visszavonja.

Felelős: Tóth Mihály polgármester

Határidő: elfogadásra: azonnal

A határozati javaslat elfogadásához egyszerű többségű támogató szavazat szükséges.

2. Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 1. sz. melléklet szerinti szennyvízcsatorna vagyon tulajdonjogát térítésmentesen átadja a Fővárosi Önkormányzat részére.

Felelős: Tóth Mihály polgármester

végrehajtás előkészítéséért: Szenteczky János ügyvezető igazgató
CSEVAK Kft „átalakulás alatt”

Határidő: elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: a Fővárosi közgyűlés döntését követő 30 nap

A határozati javaslat elfogadásához egyszerű többségű támogató szavazat szükséges.

3. Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza Tóth Mihály polgármestert az 2. sz. melléklet szerinti Megállapodás aláírásával.

Felelős: Tóth Mihály polgármester

végrehajtás előkészítéséért: Szenteczky János ügyvezető igazgató
CSEVAK Kft „átalakulás alatt”

Határidő: elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: a Fővárosi közgyűlés döntését követő 30 nap

A határozati javaslat elfogadásához egyszerű többségű támogató szavazat szükséges.

Budapest Főváros Önkormányzata részére átadásra kerülő XXI. kerületi 2005-2006. évben és 2007. I. negyedévben épült csatornák

1.sz. melléklet

Év	Utcanév	Szakaszhatár	Csatorna		hbes.		t.akna		Műszaki átadás	Mérleg szerinti	Écs 2007.III.31- ig	Mérleg szerinti	Víznyelő akna		
			30	40	50	16	db	m	átvételi	nettó		bruttó	db	m	
			m	m	m	m			jkv. Száma	Ft	Ft				Ft
2005.	Szentmiklósi u.	Fémmű u. - Szentmiklósi u. 19.	231,2			112,2		8	17,15	242A/2005M	14 426 787	742 816	15 169 603		
2005.	Damjanich u.	Harmatos u. - Damjanich u. 75.	226			157,3		8	15,38	246B/2005M	11 160 417	574 579	11 734 996		
2005.	Aradi vrt. u.	Magyarádi u. - Aradi vrt. 36.	183,5			78,7		6	14,36	241A/2005M	7 104 461	365 712	7 470 173		
2005.	Aradi vrt. u.	Vezeték u. - Aradi vrt. 41.	103,9			43,7		4	8,06	241/2005M	4 022 557	207 067	4 229 624		
2006.	Mókus u.	Borz u. - Banka u.	208,1			98,5		8	17,47	19A/2006M	7 003 053	360 549	7 363 602		
2006.	Seregélyes u.	Mária kir.né u. - Seregélyes u. 4/a.	93,4			34,7		3	6,02	5A/2006M	3 923 927	201 889	4 125 816		
2006.	Fürjes u.	Szentmiklósi u. - Róka u.		64,5				2	5,19	3A2006M	2 499 104	128 635	2 627 739		
2006.	Fürjes u.	Róka u. - Zerge u.	84,1			22,4		3	8,17	3/2006M	3 258 521	167 724	3 426 245		
2006.	Róka u.	Fürjes u. - Róka u. 14.	144,4			61,3		5	11,04	3/2006M	5 594 892	287 983	5 882 875		
2006.	Zerge u.	Fürjes u. - Zerge u. 20.	96,7			48,2		3	6,71	3/2006M	3 746 718	192 853	3 939 571		
2006.	Zerge u.	Fürjes u. - Zerge u. 7.	47,6			13,6		2	7,68	3/2006M	1 844 110	94 921	1 939 031		
2006.	Borz u.	Pacsirta u. - Borz u. 8.	117,5			50,2		5	10,56	20A/2006M	5 478 922	282 162	5 761 084		
2006.	Borz u.	Mókus u. - Borz u. 2/a.	63,1			42,5		3	6,47	20A/2006M	2 942 317	151 528	3 093 845		
2006.	Zerge u.	Zerge u. 7. Nyúl u.	82,2			33,7		2	4,92	4A/2006M	3 367 430	173 355	3 540 785		
2006.	Nyúl u.	Zerge u. - Nyúl u. 23.	246,2			139		8	18,98	4A/2006M	10 085 761	519 214	10 604 975		
2006.	Iszalg u.	Szt. István u. - Iszalg u. 18.	172,6			58,5		6	10,15	14A/2006M	6 992 134	340 353	7 332 487	1	0,79
2006.	Árvalányhaj u.	Tölgyes u. - Juharos u.			72,1	4,4		3	9,79	7A/2006M	4 138 871	213 020	4 351 891		
2006.	Juharos u.	Árvalányhaj u. - Juharos u. 32.		143,5		79		4	12,2	7A/2006M	8 237 560	423 971	8 661 531		
2006.	Juharos u.	Árvalányhaj u. - Juharos u. 6.	128,9			54,2		4	8,37	7A/2006M	7 399 457	380 836	7 780 293		
2006.	Kondor u.	Kondor u. 20. - 2. sz.	260,1			103,1		9	20,45	6A/2006M	10 106 291	520 001	10 626 292		
2005.	Csóvonó	Kapos u. - Csóvonó 1.	73,9			36,3		2	3,53	263A/2005M	3 228 152	171 848	3 400 000		
2005.	Fémmű u.	Kapos u. - Szentmiklósi u.			113,2	30,3		4	13,83	202A/2005M	4 731 888	251 882	4 983 770		
2005.	Szentmiklósi u.	Fémmű u. - Magyarádi u.			16,0			1	3,15	202A/2005M	527 598	28 084	555 682		
2005.	Magyarádi u.	Szentmiklósi u. - Aradi vrt. u.		66,7		13,1		2	6,73	202A/2005M	2 631 473	140 075	2 771 548		
2006.	Erdélyi u.	Széchenyi u. - József A. u.	211,4				123,7	7	16,68	93A/2006M	9 443 401	370 171	9 813 572		
2006.	József A. u.	Erdélyi u. - József A. u. 3.	71,7				14,1	2	3,65	93A/2006M	3 202 879	125 549	3 328 428		
2006.	Kiss J. Alt. u.	Tanácsház u. - Kiss J. A. u. 32.	145,7			107,2		5	13,49	138A/2006M	12 126 029	414 471	12 540 500		
2006.	Petőfi u.	Posztógyár u. - Petőfi u. 46.			24,8	10,8		3	8,76	139A/2006M	2 475 136	84 584	2 559 720		
2006.	Petőfi u.	Petőfi u. 46. - Kereszt u.			59,6	38,3		2	6,15	139A/2006M	5 945 851	203 191	6 149 042		
2006.	Petőfi u.	Betű u. - Petőfi u. 16.	233			77,1		7	15,95	139A/2006M	10 822 040	369 827	11 191 867		
2006.	Petőfi u.	Kereszt u. - Petőfi u. 1.	505,1			457,2		15	43	139A/2006M	23 460 139	801 715	24 261 854		
2006.	Kereszt	Petőfi u. - Telep u.		50,3		5,4		2	5,58	139A/2006M	2 692 505	92 012	2 784 517		
2006.	Temesvári u.	Szebeni u. - Temesvári u. 93.	366,2			403,3		11	37,12	110B/2006M	17 417 010	682 990	18 100 000		
2006.	Cseh. M. u.	Szent I. u. - Pakos I. u.	113,5			58,2		4	8,02	94A/2006M	8 177 356	320 722	8 498 078		
2006.	Pakos I. u.	Cseh. M. u. - Pakos u. 4.	43,9			22,8		2	4,71	94A/2006M	3 162 872	124 050	3 286 922		
2006.	Toportyán u.	Cincér u. - Tigris u.		275,1		144,5		12	45,06	118A/2006M	13 699 012	504 220	14 203 232		
2006.	Toportyán u.	Tigris u. - Ungvár u.	119,3			57,1		4	11,03	118A/2006M	5 248 637	193 187	5 441 824		
2006.	Ungvár u.	Toportyán u. - Ungvár u. 11.	31,7			12,5		1	2,3	118A/2006M	1 394 651	51 333	1 445 984		

Év	Utcanév	Szakaszhatár	Csatorna		hbc.		t.akna		Műszaki átadás	Mérleg szerinti	ÉCS	Mérleg szerinti	Víznyelő akna		
			30	40	50	16			átvételi	nettó		bruttó	db	m	
			m	m	m	m	db	m	jkv. Száma	Ft					Ft
2006.	Ungvár u.	Toportyán u. - Ungvár u. 20.	26,8					2	5,42	118A/2006M	1 179 074	43 398	1 222 472		
2006.	Tigris u.	Toportyán u. - Tigris u. 11.	30,5			6		2	6,1	118A/2006M	1 341 856	49 390	1 391 246		
2006.	Ungvár u.	9 - 1. sz.	109,1			48,8		4	8,17	135A/2006M	4 496 296	165 453	4 661 749		
2006.	Repkény u.	Szent I. u. - Repkény u. 29.	393,4			146		14	36,35	136A/2006M	15 753 874	580 184	16 334 058		
2006.	Mária királyné ú.	Vécsey u. - Mária K. u. 84.	129,9			93,9		5	13,97	146A/2006M	7 134 363	262 656	7 397 019		
2006.	Szentmiklósi ú.	Mátra u. - Háromszék u.	87			46,4		3	7,76	113A/2006M	5 405 652	199 062	5 604 714		
2006.	Háromszék u.	Szentmiklósi út - Háromszék u. 7.	132,8			64,9		4	9,82	113A/2006M	8 251 403	303 856	8 555 259		
2006.	Vihorlát u.	Háromszék u. - Vihorlát u. 6.	92,3			31,8		4	8,17	113A/2006M	5 734 963	211 188	5 946 151		
2006.	Uzsoki u.	Badacsonyi u. - Szentmiklósi út	67,3			5,4		2	4,39	114A/2006M	3 856 969	142 029	3 998 998		
2006.	Szentmiklósi út	Uzsoki u. - Szentmiklósi út 203.	106,9			101,5		4	9,69	114A/2006M	6 126 649	225 608	6 352 257		
2006.	Bagoly u.	Vércse u. - Bagoly u. 8.	104,3			53,8		3	6,5	117A/2006M	4 909 667	179 849	5 089 516		
2006.	Fecske u.	Keselyű u. - Fecske u. 3.	130,7			87,7		5	11,4	119A/2006M	4 536 745	166 474	4 703 219		
2006.	Öyv u.	Mária K. u. - Ölyv u. 2.	79,9			28,2		3	7,72	134A/2006M	3 788 333	139 539	3 927 872		
2006.	Badacsonyi u.	Kövecses u. - Badacsonyi u. 86.	223,5			103,3		7	18,86	116A/2006M	10 808 847	397 870	11 206 717		
2006.	Máramarosi u.	Vadgalamb u. - Máramarosi u. 10.	111,2			40		5	12,6	145A/2006M	7 907 771	291 169	8 198 940		
2006.	Tarpataki u.	Királyerdő u. - Tarpataki u. 25.	101,4			32,3		3	10,35	115A/2006M	5 652 212	208 231	5 860 443		
2006.	Szent István út	Szent István ú. 271. -277.			79,1	44,5		4	10,94	95/A/2006M	7 868 723	284 077	8 152 800	4	6,28
2006.	Zsolnai u.	Szebeni u. - Határ u.			289,6			8	35,68	277C/2006M	30 531 081	727 131	31 258 212		
2006.	Határ u.	Zsolnai u. - Liget u.			103,6			3	9,04	277C/2006M	10 923 413	260 153	11 183 566	7	11,49
2006.	Határ u.	Liget u. - Határ u. 133.	208,6					7	18,63	277C/2006M	11 730 368	279 372	12 009 740	14	20,66
2006.	Határ u.	Zsolnai u. - Brassói u.		155,6				4	12,94	277C/2006M	8 606 432	204 972	8 811 404	8	13,52
2006.	Liget u.	Határ u. - Liget u. 2.			15,6			1	2,88	277C/2006M	913 800	21 763	935 563		
2006.	Toldy Ferenc u.	Mikes K. u. - Toldy F. u. 16.	39,4					1	1,45	302B/2006M	2 196 397	39 192	2 235 589		
2006.	Komáromi u.	József A. u. - Komáromi u. 11.	159					5	10,94	323A/2006M	7 966 996	141 858	8 108 854		
2006.	Mókus u.	60-54. sz.	66,1					2	3,72	303A/2006M	3 109 407	55 380	3 164 787		
2006.	Magyarádi u.	Aradi u. - Magyarádi u. 4.	117,2					5	13,35	316A/2006M	7 821 378	139 302	7 960 680		
2006.	Bajcsy Zs.u.	38-42. sz.	130,5					3	16,53	314A/2006M	13 675 516	243 672	13 919 188		
2006.	Rákóczi tér	Széchenyi u. 25.	156,2					4	8,7	315A/2006M	12 043 683	214 704	12 258 387		
2006.	Vasas u.	Vasas u. 13-1.	60,7					2	4,95	287A/2006M	4 529 062	80 727	4 609 789		
2007.	Deák F. u.	28.sz.			2					17A/2007M	448 465	8 029	456 494	1	1,5
2007.	Deák F. u.	28. - Táncsics M.u.			239,1			5	32,29	17A/2007M	52 367 567	937 578	53 305 145		
2007.	Bajcsy Zs u.	Deák F. u. kereszteződés		10,7						17A/2007M	2 411 983	43 184	2 455 167		
2007.	Deák F. u.	25. - 21. sz.	37,7					2	4,29	17A/2007M	2 460 034	44 044	2 504 078		
2007.	Deák F. u.	17/B - 13. sz.	31,2					2	4,86	17A/2007M	2 035 890	36 450	2 072 340		
2007.	Deák F. u.	9. - 3. sz.	40,1					3	7,67	17A/2007M	2 616 640	46 848	2 663 488		
2007.	Deák F. u.	9. - 11. sz.	9,7					1	2,35	17A/2007M	632 953	11 332	644 285		
2007.	Táncsics M. u.	Deák F. u. - Táncsics M. u. 22.			93,5			2	13,03	17A/2007M	20 478 324	366 640	20 844 964		
2007.	Kiss J. Alt.u.	Táncsics M. u. - Ady E. u.			303,7			5	24,58	17A/2007M	66 516 225	1 190 894	67 707 119		
2007.	Táncsics M. u.	Kiss J. Alt. u. - Ady E. u.			113,5			5	15,84	17A/2007M	24 858 715	445 065	25 303 780		
2007.	Táncsics M. u.	30. sz.	2,9							17A/2007M	189 233	3 388	192 621		
2007.	Táncsics M. u.	Koltói A.u.-Táncsics M.u.24.	30,9					2	3,41	17A/2007M	2 016 435	36 102	2 052 537		

Év	Utcanev	Szakaszhatár	Csatorna			hbc.		t.akna		Műszaki átadás	Mérleg szerinti	ÉCS	Mérleg szerinti	Víznyelő akna	
			30	40	50	16	db	m	átvételi	nettó	bruttó		db	m	
			m	m	m	m			jkv. Száma	Ft					Ft
2007.	Aradi vrt.ú.	Tihanyi u. - 96.	183,1					6	15,05	15A/2007M	12 299 526	219 177	12 518 703		
2007.	Sáfár P. u.	Csepeli M. u. 21. - Sáfár P. u. 11.	129,6					7	18,25	11A/2007M	7 377 767	131 421	7 509 188		
2003.	Csepeli úti	Átemelő telep									38 510 854	5 780 866	44 291 720		
2003.	Hollandi úti	III. számú átemelő									28 243 741	3 902 425	32 146 166		
2003.	Hollandi úti	IV. számú átemelő									24 247 909	3 350 257	27 598 166		
2003.	Hollandi úti	V. számú átemelő									29 387 944	4 060 510	33 448 454		
2004.	Petz Ferenc u.	Petz F. u. 110. - bölcsöde	114,2					4	5,91	187A/2004	5 220 304	485 828	5 706 132	5	4,35
2004.	Petz Ferenc u.	Óvoda - bölcsöde	11,3					1	2,2	187A/2004	516 930	48 108	565 038	2	2,11
2004.	Petz Ferenc u.	Óvoda - bölcsöde	11,6					1	2,1	187A/2004	530 654	49 385	580 039	1	2,1
2004.	Petz Ferenc u.	Bölcsöde előtt	12,2							187A/2004	558 101	51 940	610 041	1	1,38
2005.	201031/54.hrsz.	Nyírfa u.	80,2							161A/2005	4 557 680	273 570	4 831 250	3	3,45
2007.	Hollandi út	nyomóvezeték Somlyó u. átemelő									40 075 164	605 181	40 680 345		
2007.	Hollandi út	nyomóvezeték Jegenyé u. átemelő									31 535 933	476 229	32 012 162		
2007.	Hollandi út	Jegenyé átemelő - 229. sz.	436,3					14	32,88	10B/2007M	46 740 934	705 842	47 446 776		
2007.	Hollandi út	Somlyói átemelő - Királyhágó u.	111,3					4	9,58	10B/2007M	11 972 929	180 805	12 153 734		
2007.	Hollandi út	237. sz. - Somlyó út	14,3					1	3,18	10B/2007M	1 649 507	24 909	1 674 416		
2007.	Somlyói út	Hollandi út. - 1. akna	10,3					1	2,99	10B/2007M	1 168 102	17 640	1 185 742		
2007.	Királyhágó u.	Hollandi út. - 1. akna	10,5					1	1,51	10B/2007M	1 189 497	17 963	1 207 460		
2007.	Pálma u.	Hollandi út kereszteződés	10,1					1	2,23	10B/2007M	1 146 729	17 317	1 164 046		
2007.	Szent István út	Hollandi út - Szent István út 324.	42,3					2	5,54	10B/2007M	4 662 424	70 408	4 732 832		
2007.	Sáska u.	Hollandi út - 1. aknaköz	7					1	1,46	10B/2007M	696 781	10 522	707 303		
2007.	Mária királyné ú.	Hollandi út - 1. aknaköz	10,6					1	1,46	10B/2007M	1 200 218	18 125	1 218 343		
2007.	Hollandi út	Jegenyé u. - 161/a.	594,7					20	56,08	10B/2007M	63 686 345	961 737	64 648 082		
2007.	Százsorszép u.	Hollandi út - 1. aknaköz	7,5					1	2,73	10B/2007M	868 371	13 114	881 485		
2007.	Damjanich u.	Hollandi út - 1. aknaköz	7,4					1	3,07	10B/2007M	857 888	12 955	870 843		
2007.	Csáklya u.	Hollandi út - 1. aknaköz	8,1					1	2,34	10B/2007M	932 771	14 086	946 857		
2007.	Matróz u.	Hollandi út - 1. aknaköz	8					1	1,73	10B/2007M	922 073	13 924	935 997		
2007.	Jegenyé u.	Hollandi út - 39. sz.	6,8					1	2,72	10B/2007M	794 066	11 992	806 058		
2007.	Temesvári u.	Szebeni u. - Temesvári u. 24.	241					7	18,44	19A/2007M	14 370 834	214 621	14 585 455		
2007.	Juharos u.	Gyopáros u. - Juharos u. 57.								24A/2007M	17 984 522	268 500	18 253 022		
2007.	Gyopáros u.	Tölgyes út - Gyopáros u. 14.								25A/2007M	12 139 728	181 327	12 321 055		
Összesen:											1 055 599 539	42 877 576	1 098 477 115		

Átemelő telepek külön részletezve

1/a melléklet

Somlyói u.

megnevezés	mennyiség	csatorna Ø 300 hossz (fm)	Csillapító akna (db)	Csillapító akna hossza (m)	aknák száma (db)	aknák hossza (m)	Ø 200KPE nyomócső hossz (fm)	bekötő-vezetékek száma (db)	bekötő-vezetékek Ø200 hossza (m)	kiállások száma (db)	kiállások hossza (m)	csont	Műszaki vizsgálat jkv. felvétele	Mérleg szerinti érték nettó EFt	Écs Eft	Mérleg szerinti érték bruttó EFt
Építőmesteri munkák																
Vb.átemelő NA 262 ROCLA	1 db 31,25 lm3												2007.01.11.	4 140 995	62 534	4 203 529
Vb.zsilipakna NA 140 MOBA	db 5,4 lm3												2007.01.11.	1 774 712	26 800	1 801 512
Szerelvényakna NA 262 ROCLA	1db 6,28 lm3												2007.01.11.	828 200	12 506	840 706
Vízmérőakna	1 db 1 lm3												2007.01.11.	272 124	4 108	276 232
BEKAERT láb.tűz.horg.kerítés	56.0 fm												2007.01.11.	2 602 912	39 307	2 642 219
Aszfalt térburkolat és betonjárda													2007.01.11.	2 070 499	31 266	2 101 765
Mérőakna (vb.) (NA 200 MOBA)	1 db 6.4 lm3												2007.01.11.	295 786	4 466	300 252
D 200 KPE nyomócső + 1 db csillapító akna + 1 db tisztító akna	839,2 fm		1		10		839,2						2007.01.11.	15 814 843	238 825	16 053 668
Gépeszeti-technológiai munkák																
FLYGT 3127 MT 437 (4,7 kW)	2 db												2007.01.11.	2 602 912	39 307	2 642 219
Zsiliptolózár KO 33 (AKVI - PATENT)NA300	1 db												2007.01.11.	354 942	5 360	360 302
Tolózárlat (AVK) NA 100	5 db												2007.01.11.	414 100	6 253	420 353
Szerelési közdarab (AVK) NA 100	3 db												2007.01.11.	212 965	3 216	216 181
Gumikompenzátor (AVK) NA 100	2 db												2007.01.11.	118 314	1 787	120 101
Gumitányéros ellens. visszacsapó NA 100	2 db												2007.01.11.	343 112	5 181	348 293
Vízmérőakna szerelvényei 3/4	1 klt												2007.01.11.	47 326	715	48 041
FOBA BB11 H Biofilter	1 db												2007.01.11.	1 715 555	25 907	1 741 462
Nyomóvezeték NA 100	1 klt												2007.01.11.	59 157	893	60 050
Indukciós menny.mérő (SIEMENS) NA 100	1 db												2007.01.11.	414 100	6 253	420 353
Elektromos munkák																
Elektromos csatlakozó szekrény	1db												2007.01.11.	141 977	2 144	144 121
Kapcsolószekrény védőtetővel (Huntechno)	1 db												2007.01.11.	1 987 677	30 017	2 017 694
Térvilágító oszlop + lámpatest (Huntechno)	1 db												2007.01.11.	254 376	3 841	258 217
Távfelügyelet, informatika																
Távfelügyeleti szekrény (Huntechno)	1 db												2007.01.11.	3 608 580	54 495	3 663 075
Átemelő összesen:													40 075 164	605 181	40 680 345	

Jegenye u.

megnevezés	mennyiség	csatorna Ø 300 hossz (fm)	Csillapító akna (db)	Csillapító akna hossza (m)	aknák száma (db)	aknák hossza (m)	Ø 160KPE nyomócső hossz (fm)	bekötő- vezetékek száma (db)	bekötő- vezetékek Ø200 hossza (m)	kiállások száma (db)	kiállások hossza (m)	csontk	Műszaki vizsgálat jkv. felvétele	Mérleg szerinti érték nettó EFt	Écs Eft	Mérleg szerinti érték bruttó EFt
Építőmesterei munkák																
Vb.átemelő NA 262 ROCLA 1 db	1 db 31,25 lm3												2007.01.11.	4 140 995	62 534	4 203 529
Vb.zsilipakna NA 140 MOBA	1 db 5,4 lm3												2007.01.11.	1 774 712	26 800	1 801 512
Szerelvényakna NA 262 ROCLA	1 db 6,28 lm3												2007.01.11.	828 200	12 506	840 706
Vízmérőakna	1 db 1 lm3												2007.01.11.	272 124	4 108	276 232
BEKAERT láb.tűz.horg.kerítés	56.o fm												2007.01.11.	2 602 912	39 307	2 642 219
Aszfalt térburkolat és betonjárda													2007.01.11.	2 070 498	31 266	2 101 764
D 160 KPE nyomócső + 5db tisztító akna + 1db csillapító akna			1		5		458,9						2007.01.11.	7 737 040	116 839	7 853 879
Gépezeti-technológiai munkák																
FLYGT NP 312 MT 421 (3,1 kW)	2 db												2007.01.11.	3 005 179	45 382	3 050 561
Zsilipolózár KO 33 (AKVI - PATENT) NA300	1 db												2007.01.11.	354 942	5 360	360 302
Tolózár (AVK) NA 100	4 db												2007.01.11.	331 279	5 003	336 282
Szerelési közdarab (AVK) NA 100	2 db												2007.01.11.	141 977	2 144	144 121
Gumikompenzátor (AVK) NA 100	2 db												2007.01.11.	118 314	1 787	120 101
Gumitányéros ellens. visszacsapó NA 100	2 db												2007.01.11.	343 112	5 181	348 293
Vízmérőakna szerelvényei 3/4	1 klt.												2007.01.11.	47 326	715	48 041
FOBA BB11 H Biofilter	1 db												2007.01.11.	1 715 555	25 907	1 741 462
Nyomóvezeték NA 100													2007.01.11.	59 157	893	60 050
Elektromos munkák																
Elektromos csatlakozó szekrény (Huntechno)	1 db												2007.01.11.	141 977	2 144	144 121
Kapcsolószekrény védőtétovel (Huntechno)	1 db												2007.01.11.	1 987 677	30 017	2 017 694
Térvilágító oszlop + lámpatest (Huntechno)	1 db												2007.01.11.	254 376	3 841	258 217
Távfelügyelet, informatika																
Távfelügyeleti szekrény (Huntechno)	1 db												2007.01.11.	3 608 581	54 495	3 663 076
Átemelő összesen:		0	1	0	5	0	458,9	0	0	0	0	0		31 535 933	476 229	32 012 162

Plutó u.

megnevezés	mennyiség	csatorna Ø 300 hossz (fm)	Csillapító akna (db)	Csillapító akna hossza (m)	aknák száma (db)	aknák hossza (m)	Ø 200KPE nyomócső hossz (fm)	bekötő- vezetékek száma (db)	bekötő- vezetékek Ø200 hossza (m)	kiállások száma (db)	kiállások hossza (m)	csonk	Műszaki vizsgálat jkv. felvétele	Mérleg szerinti érték nettó Eft	Écs Eft	Mérleg szerinti érték bruttó Eft
Építőmesteri munkák																
Vb.átemelő műtárgy H200/350-20L	1 db												2003.05.27.	8 587 296	1 289 054	9 876 350
Vb. zsilipakna NA 200 Anyaga:	1 db, 1m3												2003.05.27.	350 258	52 565	402 823
Szerelvény akna	1 db 12,2 1m3												2003.05.27.	1 054 684	158 310	1 212 994
Szennyvízmérőakna	1 db 6 1m3												2003.05.27.	612 959	91 990	704 949
Vízóraakna 1db	1 db												2003.05.27.	633 041	95 027	728 068
Kerítés + kapuelemek	72 fm												2003.05.27.	428 300	64 280	492 580
Tisztítóakna	1 db												2003.05.27.	3 639 577	546 338	4 185 915
Gépészeti-technológiai munkák																
FLYGT NP 301 02 NT 460 tip.sz.	2 db												2003.05.27.	0	0	0
Öblítő szelep + automatika	2 db												2003.05.27.	8 093 321	1 214 902	9 308 223
1 t -ás emelőberendezés	1 db												2003.05.27.	0	0	0
Nitráradagoló	1 db												2003.05.27.	9 283 063	1 393 500	10 676 563
biofilter BIOTO BZ 06P-4	1 db												2003.05.27.	0	0	0
Elektromos munkák																
Elektromos csatlakozó szekrények	1 klt												2003.05.27.	5 828 355	874 900	6 703 255
Átemelő összesen:														38 510 854	5 780 866	44 291 720

Füüdő u.

megnevezés	menyiség	csatorna Ø300 hossz (fm)	Csillapító akna (db)	Csillapító akna hossza (m)	aknák száma (db)	aknák hossza (m)	Ø 250 KPE nyomócső hossz (fm)	bekötő- vezetékek száma (db)	bekötő- vezetékek Ø200 hossza (m)	kiállások száma (db)	kiálláso k hossza (m)	csonk	Műszaki vizsgálat jkv. felvétele	érték nettó Eft	Écs Eft	Mérleg szerinti érték Eft	bruttó Eft
Építómesteri munkák																	
Vb átemelő műtárgy (NA262 ROCLA)	1 db 30 lm3												03.11.12.	2 582 112	356 769		2 938 881
Vb zsilipakna műtárgy (NA140 ROCLA)	1 db												03.11.12.	1 413 367	195 284		1 608 651
Mérőakna	1 db 3, 17lm3												03.11.12.	951 305	131 441		1 082 746
Szerelvényakna (előregyártott vb.)	1 db 16,2 lm3												03.11.12.	1 585 508	219 068		1 804 576
Szellőzőakna (biofilter NA 140 ROCLA)	1 db												03.11.12.	262 741	36 303		299 044
Vízmérőakna (előregyártott vb.)	1 db 1 lm3												03.11.12.	240 091	33 173		273 264
BEKAERT lábazatos kerítés	50,4 fm												03.11.12.	1 295 587	179 010		1 474 597
Aszfalt térburkolat	129 m2												03.11.12.	1 028 315	142 082		1 170 397
nyomóvezeték 250 KPE			1	5,25	2	5,25	202	0	0	0	0	0	03.11.12.	2 491 513	344 250		2 835 763
gravitációs csatorna NA 300	8,5 fm1	8,5											03.11.12.	212 911	29 418		242 329
betonjárda	18,3 m2												03.11.12.	58 890	8 137		67 027
Gépezeti-technológiai munkák																	
Technológiai szerelvények:													03.11.12.	2 933 641	405 339		3 338 980
NA 150 AVK sz.	3 db												03.11.12.	0	0		0
NA 100 AVK	1 db												03.11.12.	0	0		0
MAG 5000 szennyvízmérő	1 db												03.11.12.	0	0		0
Golyós visszacsapó NA 150	2 db												03.11.12.	0	0		0
Vezetőcső	16 fm												03.11.12.	0	0		0
NA 100 KO 33 acélcső	18 fm												03.11.12.	0	0		0
D 110 KPE cső	12 fm												03.11.12.	0	0		0
Szivattyúk tartozékokkal:													03.11.12.	3 542 478	489 461		4 031 939
FLYGT szivattyú 2 db													03.11.12.	0	0		0
NP 3153 MT 7,5 kW Tip.3153.	1 db,180-0340194												03.11.12.	0	0		0
NP 3153 MT 7,5 kW Tip.3153.	1 db,180-0340195												03.11.12.	0	0		0
C/N 3085/3300 öblítőszep	1 db												03.11.12.	0	0		0
E + N típusú KS-S 100 B biofilter	1 db												03.11.12.	860 704	118 923		979 627
KPE vízvezeték 3/4"-os főcsap szekrényel	14 fm												03.11.12.	215 811	29 818		245 629
Elektromos munkák																	
CONTROLLSOFT kültéri szek.0,4 kV	1 db												03.11.12.	3 438 287	475 065		3 913 352
Elektromos telj.biztosítása betáp kábel ... mm2...típus													03.11.12.	2 822 807	390 025		3 212 832
Távfelügyelet, informatika																	
CONTROLISOFT távfelügyeleti kültéri PLC- s szekrény	1 db												03.11.12.	3 184 605	440 015		3 624 620
Távfelügyeleti adótorony	1 db												03.11.12.	267 271	36 929		304 200
Átemelő összesen:														29 387 944	4 060 510		33 448 454

Ladik u

megnevezés		csatorna Ø300 hossz (fm)	Csillapító akna (db)	Csillapító akna hossza (m)	aknák száma (db)	aknák hossza (m)	Ø 200KPE nyomócső hossz (fm)	bekötő- vezetékek száma (db)	bekötő- vezetékek Ø200 hossza (m)	kiállások száma (db)	kiállások hossza (m)	csontk	Műszaki vizsgálat jkv. felvétele	érték nettó Eft	Écs Eft	Mérleg szerinti érték bruttó Eft
Építőmesterei munkák																
Vb átemelő műtárgy (NA262 ROCLA)	1 db 30lm3												03.11.12.	2 394 982	330 911	2 725 893
Vb zsilipakna műtárgy (NA140 ROCLA)	1 db												03.11.12.	1 409 877	194 800	1 604 677
Szerelvényakna (előregyártott vb.)	1 db 16,2 lm3												03.11.12.	1 581 594	218 524	1 800 118
Szellőzőakna (biofilter NA 120 ROCLA)	1 db												03.11.12.	198 831	27 470	226 301
Vízmérőakna (előregyártott vb.)	1 db 2,7 lm3												03.11.12.	239 499	33 090	272 589
BEKAERT lábazatos kerítés(4 m-ea kapu)	55,2 fm												03.11.12.	1 477 661	204 164	1 681 825
Aszfalt térburkolat	141 m2												03.11.12.	1 116 155	154 214	1 270 369
Gravitációs csatorna NA 300	9,7 fm	9,7											03.11.12.	4 482 674	619 375	5 102 049
nyomóvezeték			1	6,41	2	6,41	511,3	0	0	0	0	0	03.11.12.	85 861	11 860	97 721
betonjárda	25,6 m2												03.11.12.	0	0	0
Gépeszeti-technológiai munkák																
Technológiai szerelvények:													03.11.12.	0	0	0
NA 100 AVK sz. tolózár	4 db												03.11.12.	0	0	0
Golyós visszacsapó	2 db												03.11.12.	0	0	0
Vezetőcső 16 fm	16 fm												03.11.12.	0	0	0
NA 100 KO 33 acélcső	18 fm												03.11.12.	0	0	0
D 110 KPE cső	12 fm												03.11.12.	2 381 421	329 043	2 710 464
Szivattyúk tartozékokkal:																
FLYGT szivattyú													03.11.12.	0	0	0
NP 3102MT3.1 kWTip.3102.	1 db												03.11.12.	0	0	0
NP 3102MT3.1 kWTip.3102.	1 db,180-0340755												03.11.12.	0	0	0
C/N 3085/3300 öblítőszep	1 db,180-0340754												03.11.12.	2 615 496	361 385	2 976 881
E+N tip. KS-S 50 Biofilter	1 db												03.11.12.	587 447	81 168	668 615
KPE vízvezeték, főcsap szekrényel	21 fm												03.11.12.	254 410	35 152	289 562
Elektromos munkák																
CONTROLLSOFT 0,4 kV kültéri szek.+ elektr.szek.alap	1 db												03.11.12.	3 339 412	461 409	3 800 821
Elektromos telj.biztosítása betáp kábel ... mm2...típus													03.11.12.	2 815 830	389 065	3 204 895
Távfelügyelet, informatika															0	
CONTROLLSOFT PLC-s távfelügyeleti szek.	1 db												03.11.12.	2 995 981	413 957	3 409 938
Távfelügyeleti adótorony	1 db												03.11.12.	266 610	36 838	303 448
Átemelő összesen:													28 243 741	3 902 425	32 146 166	

Strandfürdő u.

megnevezés		csatorna Ø300 hossz (fm)	Csillapító akna (db)	Csillapító akna hossza (m)	aknák száma (db)	aknák hossza (m)	Ø 200KPE nyomócső hossz (fm)	bekötő-vezetékek száma (db)	bekötő-vezetékek Ø200 hossza (m)	kiállások száma (db)	kiállások hossza (m)	csontk	Műszaki vizsgálat jkv felvétele	érték nettó Eft	Écs Eft	Mérleg szerinti érték bruttó Eft
Építőmesterei munkák																
Vb átemelő műtárgy (NA262 ROCLA)	1 db 30 lm3												03.11.12.	2 570 143	355 113	2 925 256
Vb zsillipakna műtárgy (NA140 ROCLA)	1 db												03.11.12.	1 406 818	194 375	1 601 193
Szerelvényakna (előregyártott vb.)	1 db 16,2 lm3												03.11.12.	1 578 160	218 050	1 796 210
Szellőzőakna (biofilter NA 120 ROCLA)	1 db												03.11.12.	198 401	27 408	225 809
Vízmérőakna (előregyártott vb.)	1 db, 1 lm3												03.11.12.	238 983	33 015	271 998
BEKAERT lábazatos kerítés(4 m-ea kapu)	55. 2 fm												03.11.12.	1 474 452	203 721	1 678 173
Aszfalt térburkolat	152 m2												03.11.12.	1 330 164	183 784	1 513 948
Gravitációs csatorna NA 300	9,7 fm	9,7											03.11.12.	211 928	29 277	241 205
nyomóvezetékek			1	6,41	2	6,41	511,3	0	0	0	0	0	03.11.12.	224 103	30 959	255 062
betonjárda	20,8 m2												03.11.12.	76 658	10 586	87 244
Gépezeti-technológiai munkák																
Technológiai szerelvények:													03.11.12.	2 376 256	328 323	2 704 579
NA 100 AVK sz. tolózárr	4 db												03.11.12.		0	0
Golyós visszacsapó	2 db												03.11.12.		0	0
Vezetőcső	16 fm												03.11.12.		0	0
NA 100 KO 33 acéleső	18 fm												03.11.12.		0	0
D 110 KPE cső	12 fm												03.11.12.		0	0
Szivattyúk tartozékokkal:													03.11.12.	2 578 259	356 235	2 934 494
FLYGT szivattyú 2 db													03.11.12.		0	0
NP 3102MT3.1 kWTip.3102	1 db, 3102.180-0340753												03.11.12.		0	0
NP 3102MT3.1 kWTip.3102	1 db, 3102.180-0340752												03.11.12.		0	0
C/N 3085/3300 öblítőszep	1 db												03.11.12.		0	0
E+N típ. KS-S 50 Biofilter	1 db												03.11.12.	586 177	80 987	667 164
	1 db												03.11.12.		0	0
Elektromos munkák																
CONTROLLSOFT 0,4 kV kültéri szek.+ elektr.szek.alap	1 db												03.11.12.	3 332 167	460 402	3 792 569
Elektromos telj.biztosítása betáp kábel ... mm2...típus													03.11.12.	2 809 721	388 216	3 197 937
Távfelügyelet, informatika																
CONTROLLSOFT PLC-s távfelügyeleti szek.	1 db												03.11.12.	2 989 480	413 055	3 402 535
Távfelügyeleti adótorony 1 db	1 db												03.11.12.	266 039	36 751	302 790
Átemelő összesen:														24 247 909	3 350 257	27 598 166

Megállapodás

Amely létrejött, egyrésztől Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata (székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10., képviseli: Tóth Mihály polgármester), továbbiakban: Átadó, másrésztől Budapest Főváros Önkormányzata (székhelye: 1052 Budapest, Városház u. 9-11., képviseli: dr. Demszky Gábor főpolgármester), továbbiakban: Átvevő /továbbiakban együtt: Felek/ között a budapesti XXI. kerületi szennyvízcsatorna-hálózat vagyon befejezetlen és befejezett aktivált beruházásainak átadás-átvétele tárgyában az alábbi feltételekkel:

- 1) Átadó Átvevőnek 2007. március 31. hatállyal befejezett, aktivált állományként térítésmentesen átadja a tulajdonát képező, a kerületben szennyvízátemelőtelepeket, egyesített rendszerű szennyvízcsatorna hálózathoz tartozó csapadékvízcsatornákat, a 2005. október 01 - után központi és céltámogatással, valamint kerületi forrásból megvalósult szennyvízcsatorna-hálózatokat az általa összeállított, jelen Megállapodás mellékletét képező műszaki és pénzügyi kimutatás alapján.
- 2) Átvevő az 1. pontban körülírt befejezett, aktivált beruházási állományt elfogadja és térítésmentesen a tulajdonába veszi.
- 3) Felek rögzítik, hogy az átadás-átvétel az Átadó könyveiben nyilvántartott bruttó értéken történik az alábbi megbontásban. Befejezett, aktivált állomány összesen: **1.098.477.115.- Ft**, azaz **Egymilliárd-kilencvennyolcmillió-négyszázhetvenhétezer-egyszázötvenöt** forint értékben.
- 4) Átadó kijelenti, hogy az átadásra kerülő befejezett, aktivált beruházási állomány után általános forgalmi adót nem igényelt vissza és ilyen igénylése nincs is folyamatban, valamint hogy az átadás-átvétellel kapcsolatban Átvevő felé semmilyen pénzügyi igénye (követelése) nincs és a jövőben sem lép fel semminemű követeléssel az átadott vagyontárgyakkal kapcsolatban. Átadó kijelenti továbbá, hogy az átadott vagyontárgyak igény-, per-és tehermentesek.
- 5) Felek kijelentik, hogy a beruházó és az FCSM Zrt között rögzített vizsgálati jegyzőkönyv alapján az átadásra kerülő csatornavagyon működőképes.
A Felek egybehangzóan kijelentik továbbá, hogy a vizsgálati jegyzőkönyv elfogadásával a birtokba adás megtörtént, külön birtokba adási eljárást a felek nem folytatnak le. Az Átadó a csatornavagyon műszaki átvételéhez kapcsolódó dokumentációt az FCSM Zrt részére rendelkezésre bocsátotta.
- 6) Átvevő az átvett befejezetlen beruházást a használatba vétel (üzembe helyezés) időpontjának megfelelően aktiválja, a befejezett, aktivált vagyon az átvétel napjával Fővárosi Önkormányzat 2007. évi vagyonmérlegében megjeleníti.
- 7) Átadó tudomásul veszi, hogy a fővárosi egységes csatornaüzemeltetési rendszer szabályai szerint üzemeltetés biztosítása érdekében az aktivált beruházás egészére Átvevő az üzembe helyezést követően az FCSM Zrt-vel megkötött bérleti és üzemeltetési keretszerződést módosítja.
- 8) Felek megállapodnak abban, hogy az átadó beruházásában központi és fővárosi céltámogatással jelenleg építés alatt álló, valamint a jövőben megvalósuló szennyvízcsatorna-hálózatok és műtárgyak is átadás-átvételre kerülnek.

- 9) Az átadó kijelenti, hogy 7. pontban meghatározott feladatok végrehajtása érdekében az Átvevő kérésére rendelkezésre bocsátja a nála nyilvántartott dokumentumokat.
- 10) Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a mindenkori hatályos jogszabályok az irányadók.
- 11) Jelen megállapodás aláírásának napján lép hatályba.
- 12) Jelen megállapodás Felek elolvasás és együttes értelmezés után helybenhagyólag aláírják.

Budapest, 2007.

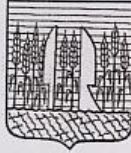
.....
Tóth Mihály
polgármester
Budapest XXI. kerület Csepel
Önkormányzata

.....
Dr. Demszky Gábor főpolgármester
megbízásából
Hagyó Miklós főpolgármester-helyettes
Budapest Főváros Önkormányzata

Ellenjegyzem:

.....
Dr. Szeles Gábor
Jegyző

.....
dr. Tiba Zsolt főjegyző megbízásából
..... aljegyző

KIVONAT

Budapest-Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete 2006. június 13-án (kedden) 9.00 órai kezdettel a Csepeli Munkásotthon rendezvénytermében (1215 Bp. XXI. ker. Árpád u. 1. földszint) megtartott ülésének jegyzőkönyvéből.

Napirend 20. pontja (113. sz. előterjesztés)

Javaslat a szennyvízcsatorna fejlesztési feladatok fedezetének biztosítására

304/2006.(VI.13.)Kt

HATÁROZAT

Budapest-Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Kisari Tamás indítványára úgy - úgy dönt, az önkormányzat által, saját erőből megépítésre kerülő csatornákat, a megépítést követően a csepeli önkormányzat csak kezelésre, működtetésre adja át a Fővárosi Csatornázási Műveknek. A tulajdonjog Fővárosi Önkormányzatnak való átadása kérdésében, megfelelő kompenzáció és ellenszolgáltatás esetén a későbbiekben dönt.

Határidő: elfogadásra: *azonnal*
végrehajtásra: *a beruházás megvalósítását követő 90 napon belül*

Felelős: Tóth Mihály *polgármester*
végrehajtás előkészítéséért: Zsiláné Bara Éva

20 igen
0 nem
1 tartózkodás

elfogadva

K.m.f.



dr. Szeles Gábor
dr. Szeles Gábor
jegyző

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata		POLGÁRMESTER
1211 Budapest XXI. Szent Imre tér 10.		
☒ 1751 Bp., Pf. 85. E-mail: toth_m@elender.hu	☎ (1)-276-7660 Fax: (1)-276-3951	Honlap: www.csepel.hu Portál: www.budapest21.hu

Iktatószám: 1/1077/1/2007/106
 Ügyintéző: Zsiláné Bara Éva
 278-5848/169

Hivatkozási szám:
 Tárgy: Szennyvízcsatorna átadások

Budapest Főváros Önkormányzata
 Főpolgármesteri Hivatal

Hagyó Miklós
 Főpolgármester-helyettes

Budapest 4.
 Pf.: 1
 1364

Tisztelt Főpolgármester-helyettes Úr!

A Fővárosi Önkormányzat és kerületi Önkormányzatunk között 2004. november 08-án jött létre „Budapest XXI. kerületi belterületi elválasztott/egyesített rendszerű közcsatorna (hálózat) beruházások megvalósításának és működtetésének rendjéről, valamint a megvalósításban érdekelt önkormányzatok közötti együttműködés feltételeiről” szóló Megállapodás.

Ennek alapján az 1998-2005. december 31-ig kerületi Önkormányzatunk tulajdonában lévő csatornákat 2006. március 17-i keltű Megállapodással térítésmentesen átadtuk a Fővárosi Önkormányzatnak.

A 2004. évben kötött együttműködési Megállapodás alapján Képviselő-testületünk 3-3 db szennyvízcsatorna programcsomagot nyújtott be 2005. január 1-ig, ill. 2006. január 1-ig fővárosi, ill. központi céltámogatásra. A 6 db pályázatból 3 db pályázat nyert támogatást (2 pályázat központi, 1 pályázat decentralizált támogatást).

A forráshiány miatt többszörösen elutasított pályázataink megvalósítása érdekében Képviselő-testületünk 1 db pályázat esetében a 2006. évi költségvetési rendeletében, 2 db pályázat esetében a 302/2006. (VI. 13.) Kt számú határozatában, az igen erős lakossági igény kielégítése érdekében, biztosította a beruházások fedezetét.

Ugyanakkor Képviselő-testületünk a mellékelt 304/2006. (VI. 13.) Kt határozatában úgy döntött, hogy a saját erőből megvalósított közcsatorna beruházások tulajdonjogának átadásáról, megfelelő kompenzáció és ellenszolgáltatás esetén a későbbiekben dönt.


Ezek a beruházások hamarosan befejeződnek.

Hivatkozva a 2004. évben kötött Megállapodásunk 8.1. pontjára „Együttműködési és értesítési kötelezettség” a Képviselő-testületünk határozata alapján kérem, hogy vizsgáljuk felül a térítésmentes vagyónátadás kérdését azokban az esetekben, melyekben a beruházások teljes egészében kerületi forrásból valósultak meg.

Kérem, szíveskedjen álláspontjáról tájékoztatni és egyben kérem, hogy e kérdésről a kölcsönösen elfogadható érdekek alapján folytassunk le egyeztető tárgyalást.

Budapest, 2007. 02. 14.

Tisztelettel:


 zsé004_070214
 Kész

post
 2007. FEBR 21.
 u 1


Tóth Miklós




BUDAPEST FŐVÁROS
VAGYONGAZDALKODÁSI ÉS VÁROSÜZEMELTÉSEI
FŐPOLGÁRMESTER-HELYETTÉS

Kapjuk: Tűz védelmi
kérem: 2007. 04. 02 - 92
benyújtuk meg
03.28

Tóth Mihály polgármester úr
Budapest XXI. kerületi Csepel Önkormányzata
121. Szabványi XXI. Személyes ikt. 10

Üzlet: 77-526/2007 - Fph-933/HM
Tárgy: Szennyvízesatorns átadások
H. szám: 47007/2007/100

T. Önk. F. L. L. L.
M. Jelen G. ✓
03.27. (T)

Tisztelt Polgármester Úr!

2007. február 14-én kelt fenti számú levelet köszönettel megkaptam, s szakértők bevonásával tanulmányoztam. A Főpolgármester Hivatal álláspontja az alábbiakban foglalható össze.

Budapest Fővárosi Önkormányzata valamint Budapest-Csepel Önkormányzata között 2004. november 8-án hosszútávra szóló megállapodás jött létre „Budapest XXI. Kerületi belterületi elválasztott/egyesített rendszerű közsatorna (hálózat) beruházások megvalósításának és működtetésének rendjéről, valamint a megvalósításban érdekelt önkormányzatok közötti együttműködés feltételeiről” (továbbiakban: Megállapodás).

A Megállapodás célja annak 2. pontja szerint többek között „a kerületi tulajdonban lévő vagy tulajdonába kerülő szennyvízesatornák fővárosi tulajdonba adása feltételeinek rögzítése; megállapodás a Felek együttműködéséről a jövőbeni beruházásokkal kapcsolatban”.

A Megállapodás 4.1. pontja alapján „a Kerület az általa korábban épített vagy építés alatt álló és a tulajdonában vagy rész tulajdonában lévő vagy tulajdonába kerülő szennyvízesatornákat és szennyvízátmenelőket (továbbiakban együtt szennyvízesatornák) tulajdonrendezéssel térítésmentesen átadja a Főváros részére”.

A Megállapodás 4.2. pontjában foglaltak szerint „a Kerület kötelezettséget vállal arra, hogy a folyamatban lévő beruházásaiban megépülő szennyvízesatornákat a beruházás átadás-átvételi eljárását követő 90 napon belül a Főváros tulajdonába adja.”

A Megállapodás megkötésének időpontjában a Főváros vállalta, hogy „a kerületi önkormányzatok által a szennyvízesatornahálózat-építés ösztönzésére igénybe vehető fővárosi céltámogatásról szóló, 37/2004. (V. 27.) Főv. Kgy. rendelettel módosított 10/1999. (IV. 23.) Főv. Kgy. rendeletet a 2005. és a 2006. évben is fenntartja”. Ezen kötelezettségének eleget tett.

1052 Budapest V. Városház utca 9-11. • Levélcím: 1364 Budapest 4., Pf. 1.
Telefon: 327-1025 • Telefax: 327-1820

T. Helyi. Lakóterület
Z. Jeleni B. E. N.
A Magyar Török 5-ös beruházás!
04.05. (T)

- 2 -

Budapest-Csepel Önkormányzata a vállalt kötelezettségének megfelelően meg is kezdte az érintett csatornavagyon Fővárosi Önkormányzat részére történő térítésmentes átadását. A szerződés szerinti eljárás keretében 2006-ban 1.101.047.433,- Ft értékű állomány került átadásra.

A Hivatal álláspontja szerint a Budapest-Csepel Önkormányzata Képviselő-testületének 304/2006. (VI. 13.) sz. Kt. határozata nem áll összhangban a Megállapodásban vállalt kötelezettségeivel.

Tisztelt Polgármester Úr!

Mint az a sajtóból is nyomon követhető volt, a Fővárosi Közgazdászok a 2007. évi költségvetés elfogadásakor jelentős működési kiadáscsökkentésekről is kénytelen volt dönteni a pénzügyi stabilitás érdekében. A Fővárosi Önkormányzat jelenlegi pénzügyi helyzete alapján, pénzügyi forrás hiánya miatt nem vállalható kötelezettség a korlátai tulajdonú csatornák térítés ellenében történő átvételére.

Természetesen egy kölcsönösen előnyös megoldás keresése érdekében készen állok az egyeztető tárgyalásra.

Budapest, 2007. március 22.

Tisztelettel:



Hagyó Miklós
Helyettes Polgármester

1. Az előterjesztés egyeztetve: Podolák Sándor városüzemeltetési tanácsnokkal

Az előterjesztéssel kapcsolatban megfogalmazott javaslatok az alábbiak:

Budapest, 2007. 10. 04.

Podolák Sándor sk.
városüzemeltetési tanácsnok

2. Az előterjesztés egyeztetve: Halmos Istvánné Városgazdálkodási Ágazatvezetővel

Az előterjesztéssel kapcsolatban megfogalmazott javaslatok az alábbiak:

Budapest, 2007. 10. 08.

Halmos Istvánné sk.
ágazatvezető

3. Az előterjesztés egyeztetve: Kernné dr. Kulcsár Dóra jogi ügyintézővel

Az előterjesztéssel kapcsolatban megfogalmazott javaslatok az alábbiak:

Budapest, 2007. 10. 08.

Kernné dr. Kulcsár Dóra sk.
jogi ügyintéző